

## ***Materiales auténticos en portugués académico: potencial en entornos virtuales de aprendizaje***

**Nestor Edgardo Peralta**

Universidad Nacional del Nordeste  
[nestor.peralta@comunidad.unne.edu.ar](mailto:nestor.peralta@comunidad.unne.edu.ar)

**Gabriela Yanina Gómez**

Universidad Nacional del Nordeste  
[gabriela.gomez@comunidad.unne.edu.ar](mailto:gabriela.gomez@comunidad.unne.edu.ar)

**Mariela Inés Vargas**

Universidad Nacional del Nordeste  
[mariela.vargas@comunidad.unne.edu.ar](mailto:mariela.vargas@comunidad.unne.edu.ar)

### **Resumen**

En estos últimos años, la enseñanza del Portugués Académico en el ámbito universitario evolucionó significativamente. Esto se debe principalmente a la incorporación de materiales auténticos digitales en Entornos Virtuales de Aprendizaje (EVA). En los cursos de posgrado de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), Argentina, se utilizaron entrevistas, artículos científicos y normas académicas brasileñas (ABNT) como insumos clave para fortalecer la comprensión y producción textual en lengua extranjera. Desde los enfoques de los Literacy Studies y la Alfabetización Académica, se analizó el papel de estos materiales genuinos —realia digitales— en la enseñanza del portugués. Para ello se recurrió a estrategias de análisis heurístico, lectura crítica, y escritura colaborativa adaptadas a las necesidades reales de los estudiantes. Los resultados evidencian avances significativos en términos de autonomía, desempeño académico y apropiación de convenciones científicas en portugués como lengua adicional. Sin embargo, persisten desafíos como el acceso limitado a textos con licencias abiertas y la dificultad inicial en la aplicación de normas formales. Estos aspectos fueron abordados mediante herramientas digitales, recursos educativos abiertos y espacios colaborativos en línea. A futuro, se

proyecta integrar tecnologías de inteligencia artificial, desarrollar Recursos Educativos Abiertos (REA) digitales, ampliar la oferta de cursos virtuales masivos abiertos (MOOC) y consolidar redes académicas interuniversitarias mediante modelos como COIL, promoviendo así la internacionalización de la enseñanza del Portugués Académico.

### **Palabras clave**

portugués académico, materiales auténticos, entornos virtuales de aprendizaje, alfabetización académica, escritura colaborativa, normas ABNT

## ***Authentic materials in academic Portuguese: potential in virtual learning environments***

### **Abstract**

In recent years, the teaching of Academic Portuguese at university level has evolved significantly. This is mainly due to the introduction of authentic digital materials in Virtual Learning Environments (VLEs). In graduate courses at the Universidad Nacional del Nordeste (UNNE) University, Argentina, interviews, scientific articles, and Brazilian Academic Standards (ABNT) were used as key resources to strengthen text comprehension and production in a foreign language. The role of these authentic digital materials—realia—in the teaching of Portuguese was analyzed drawing on Literacy Studies and Academic Literacy approaches. To that end, strategies for heuristic analysis, critical reading, and collaborative writing were adapted to students' real needs. The results show marked progress in terms of learner's autonomy, academic performance, and appropriation of scientific conventions in Portuguese as an additional language. However, limited access to open-licensed texts and initial difficulties in applying formal standards still represent a challenge which was addressed through digital tools, open educational resources, and online collaborative spaces. Prospectively, in order to

promote the internationalization of Academic Portuguese teaching, integrating artificial intelligence technologies, developing digital Open Educational Resources (OERs), expanding the offering of Massive Open Online Courses (MOOCs), and strengthening inter-university academic networks through models such as COIL, should be considered.

### **Keywords**

academic Portuguese, authentic materials, virtual learning environments, academic literacy, collaborative writing, ABNT standards

Fecha de Recepción: 20/05/2025 -Fecha de Aceptación: 19/06/2025

## Introducción

La enseñanza de lenguas con fines específicos evoluciona constantemente: cada día surgen nuevas investigaciones, los enfoques tradicionales se actualizan y la neurociencia se entrelaza con lo digital, abriendo caminos innovadores. Más allá de los idiomas con propósitos profesionales y académicos, se suman aquellos orientados a la inclusión<sup>1</sup>, ampliando la perspectiva de estos enfoques. Sin embargo, sigue siendo una cuestión abierta cómo facilitar la apropiación efectiva de convenciones discursivas y estructuras textuales propias del ámbito académico brasileño. En los programas de posgrado, el dominio del Portugués Académico es esencial para la producción y comprensión de textos científicos, lo que plantea un desafío particular para estudiantes cuya lengua materna no es el portugués.

Este trabajo se enmarca en la continuidad de uno previo, titulado "*Portugués Académico: una experiencia en entornos virtuales de aprendizaje en educación superior*", se abordaba la alfabetización académica digital en lengua portuguesa dentro de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), con estrategias metodológicas y desafíos en la enseñanza del idioma en niveles de grado y posgrado. La experiencia hacía hincapié en el aprendizaje ubicuo como eje fundamental del enfoque adoptado (Peralta, Vargas y Gómez, 2024).

En esta ampliación sobre el desarrollo del curso se profundiza lo concerniente a las competencias lingüísticas, discursivas y digitales que se abordaron de forma integrada. En el plano lingüístico, se trabajó con estructuras propias del portugués académico, como el uso del *tópico frasal* para organizar párrafos, la incorporación de léxico técnico y la construcción de oraciones complejas. Las competencias discursivas se consolidaron mediante el análisis y producción de géneros académicos –resúmenes, ponencias, artículos y pósteres–, con énfasis en la argumentación, coherencia textual, conectores

---

<sup>1</sup> [Español Lengua Segunda para la Inclusión \(ELSI\)](#)

lógicos y adecuación a las normas ABNT. En cuanto a las competencias digitales, se promovió el uso autónomo y reflexivo de herramientas de edición, corrección, gestión de fuentes y trabajo colaborativo en EVA, favoreciendo una apropiación crítica de las tecnologías aplicadas a la escritura académica.

El marco teórico que sustenta la nueva propuesta combina los estudios sobre nuevas literacidades, la alfabetización académica centrada en la lectura crítica digital de autores clásicos como Cassany, (2006) y los nuevos aportes sobre Entornos Personales de Aprendizaje de Castañeda, (2024). Estos enfoques, ahora actualizados, se suman a otros, cuyos autores intentan comprender cómo la integración de tecnologías y la inteligencia artificial, pueden contribuir a fortalecer la alfabetización académica en portugués en entornos virtuales.

Desde los enfoques de los *Literacy Studies* y la *Alfabetización Académica*, se documentan estrategias como el análisis heurístico, la lectura crítica y la escritura colaborativa que ayudan a reducir la brecha entre el aprendizaje formal del idioma y su aplicación en contextos reales de producción científica. Esta experiencia permite reflexionar sobre los logros alcanzados, los desafíos aún vigentes y las proyecciones futuras, como la integración de inteligencia artificial, el desarrollo de Recursos Educativos Abiertos (REA) y la consolidación de redes académicas interuniversitarias.

## Contexto y participantes del curso

### Periodo y modalidad de la experiencia

La experiencia que retomamos se desarrolló desde el inicio de la pandemia de COVID-19 hasta la actualidad, en el marco de los cursos ofrecidos por el Departamento de Idiomas Modernos de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), Argentina. Ante la demanda de la enseñanza del Portugués Académico en entornos digitales, el curso se articula a través de entornos virtuales de aprendizaje institucionales como Moodle, además de herramientas complementarias como Google Sites y Google Docs. El curso era anual y se

había iniciado como Portugués Académico (POA), luego se organizó de manera cuatrimestral, ofreciéndose como alfabetización académica en portugués, siendo replicado en varias cohortes, lo que permitió ajustar dinámicas y estrategias didácticas según la evolución del programa y las necesidades de los estudiantes.

### **Perfil interdisciplinario de los participantes**

El curso contó con la más alta demanda en 2021<sup>2</sup> y una amplia diversidad de perfiles académicos y profesionales. La alfabetización académica en portugués reunía estudiantes de posgrado y profesionales provenientes de disciplinas como Biología, Medicina, Odontología, Educación, Historia, Geografía, Derecho, Administración de Empresas y Seguridad e Higiene. También formaron parte del curso doctorandos, estudiantes de grado y profesionales, lo que favoreció un enfoque didáctico amplio y colaborativo, adaptando los contenidos y estrategias del curso a las necesidades de formación específicas de cada grupo.

En los últimos dos años, la participación apenas superó el 7%<sup>3</sup> respecto del 2021, pero se polarizó entre docentes universitarios, investigadores, científicos y profesionales vinculados a instituciones como CECOAL - CONICET e IQUIBA-NEA, así como docentes adscritos a distintas cátedras universitarias. Muchos de ellos se desempeñaban en proyectos de investigación, mientras que otros buscaban fortalecer su desempeño en el ámbito académico mediante el dominio del portugués.

## **Fundamentación teórica**

### **Materiales auténticos en la enseñanza de lenguas extranjeras**

En esta experiencia con la enseñanza del Portugués Académico, se confirma que los Materiales Auténticos desempeñan un papel esencial en la adquisición del idioma en contextos universitarios. Estos recursos –textos, documentos y producciones

---

<sup>2</sup> Datos relevados de las matrículas de cada año desde la Pandemia del Covid19.

<sup>3</sup> Datos revelados de la matrícula del año 2024 y 2025

comunicativas genuinas— permiten que los estudiantes interactúen con el portugués en situaciones reales de uso académico, profesional y científico.

Autores como Gilmore (2007) y Peacock (1997) destacan que los Materiales Auténticos comprenden una amplia gama de textos, como artículos científicos, entrevistas, discursos y documentos oficiales. A su vez, los *realia digitales*, entendidos como recursos, entornos y objetos digitales susceptibles de ser utilizados en el aprendizaje sin haber sido diseñados con ese propósito específico (Rojo, 2017), amplían este repertorio al incluir registros audiovisuales, publicaciones en foros académicos, podcasts y presentaciones multimedia. Esta distinción resulta clave al momento de seleccionar materiales pertinentes a los objetivos de aprendizaje, pues permite alternar entre textos formales y registros discursivos más dinámicos, como el intercambio de ideas en plataformas académicas o la exposición oral de resultados de investigación.

Siguiendo estos principios, se diseñaron secuencias didácticas que integran ambos tipos de materiales, logrando un equilibrio entre la formalidad del portugués académico y la espontaneidad de la comunicación profesional. Esta combinación favoreció el desarrollo de una competencia comunicativa adaptada a distintos géneros discursivos, desde la redacción de artículos hasta la participación en eventos científicos, simulados o reales.

### **Aportes de los Literacy Studies y la Alfabetización Académica**

Desde la perspectiva de los *Literacy Studies*, la alfabetización es entendida como una *práctica social situada*, que involucra no solo habilidades técnicas de lectura y escritura, sino también el conocimiento de los contextos culturales y discursivos en los que estas prácticas se desarrollan. En este sentido, es importante diferenciar entre alfabetización y literacidad, pues “mientras la primera limita su significado al aspecto mecánico y técnico de codificación y decodificación de símbolos gráficos en el ámbito educativo—un concepto tecnicista, ligado a la educación formal—la literacidad hace referencia a la práctica social de lo letrado en cualquier contexto sociocultural” (Lorenzatti, Blazich, & Arrieta, 2019, p. 298 (4)). Esta visión permite analizar cómo los estudiantes interactúan

con los textos académicos digitales, y cómo estas interacciones moldean su inserción en comunidades de conocimiento.

Por su parte, la alfabetización académica, en la línea crítica desarrollada por Cassany (2006), enfatiza la enseñanza de la lectura y la escritura en la universidad desde una perspectiva reflexiva y contextualizada. Este enfoque resalta la necesidad de enseñar a leer críticamente, reconocer las convenciones de los géneros académicos y producir textos coherentes, argumentativos y adecuados a las normas institucionales, como las ABNT para nuestro caso.

Ambos marcos teóricos sustentan la propuesta didáctica de este curso, al orientar el diseño de estrategias de lectura crítica, análisis heurístico y escritura colaborativa adaptadas a las necesidades reales del estudiantado. En particular, se buscó articular las competencias lingüísticas, discursivas y digitales mediante el uso de Materiales Auténticos en EVA, promoviendo una alfabetización académica integral, situada y tecnológicamente mediada.

## **Descripción de la experiencia**

### **El rol de los EVA en la adquisición del Portugués Académico**

La integración de Materiales Auténticos en EVA, desde la pandemia hasta la actualidad, transformó la enseñanza del Portugués Académico en la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), permitiendo la reutilización y actualización del curso para replicarlo en distintas cohortes y programas de posgrado.

Desde una perspectiva pedagógica, Castañeda (2024) sostiene que los EVA no solo ofrecen acceso a recursos digitales, sino que también funcionan como espacios de construcción de conocimiento, donde la interacción y la colaboración son fundamentales en la alfabetización académica digital. En esta experiencia, esta afirmación se reflejó en el uso de foros asincrónicos, en los que los estudiantes compartían análisis de textos y discutían la aplicación de normas ABNT en sus propias producciones.

Además, los EVA facilitaron procesos de edición colaborativa esenciales para la revisión, corrección y ajuste de textos académicos. Como señala Cassany (2002), el acceso a discursos científicos auténticos —como artículos y debates en foros— potencia la lectura y escritura crítica, ajustándose a las exigencias del ámbito universitario. Para reforzar esta habilidad, se recurrió a una retroalimentación detallada sobre la coherencia y precisión lingüística de sus textos. La interacción asincrónica en los EVA también impactó en la formación autónoma, optimizando la revisión y análisis de textos científicos. Como resultado, los estudiantes tuvieron más tiempo para reflexionar sobre sus producciones, mejorando la calidad de sus escritos académicos.

### **La adecuación de los materiales a las necesidades de posgrado -Normas ABNT y comunicación académica-**

Los Materiales Auténticos fueron herramientas clave no solo en el desarrollo lingüístico, sino también en la legitimación del conocimiento en el ámbito científico brasileño. La adecuación de textos a las Normas ABNT exigió que los estudiantes dominaran las estructuras discursivas propias de la producción científica en portugués, asegurando que sus escritos cumplieran con los estándares necesarios para publicación y difusión académica.

Las Normas Brasileiras, desarrolladas por la *Associação Brasileira de Normas Técnicas* (ABNT), establecen principios generales para la elaboración de trabajos académicos, incluyendo tesis, *dissertações* y otros documentos científicos (ABNT, NBR 14724, 2010<sup>4</sup>). Estas regulaciones permiten uniformar la presentación de textos académicos en Brasil, facilitando su aceptación en comunidades científicas internacionales.

Siguiendo también a Dania y Adha (2021), quienes argumentan que el trabajo con materiales auténticos -textos reales de periódicos, libros y revistas, no diseñados específicamente para el aula- facilita la apropiación de géneros académicos por parte de los estudiantes y refuerza su compromiso con el discurso académico, promovimos

---

<sup>4</sup> [https://tpp-uff.com.br/wp-content/uploads/2025/02/ABNT\\_NBR\\_14724\\_2024-1.pdf](https://tpp-uff.com.br/wp-content/uploads/2025/02/ABNT_NBR_14724_2024-1.pdf)

lecturas activas y análisis de estructuras textuales que les permitieron adaptar conscientemente modelos reales en sus propios trabajos.

### **Tipos de Materiales Auténticos y Métodos de Análisis**

Desde el inicio de la pandemia, la enseñanza del Portugués Académico en la UNNE se fue consolidando mediante la integración de materiales auténticos en entornos virtuales de aprendizaje. La diversidad de perfiles -docentes, investigadores, profesionales y estudiantes de diversas disciplinas- enriqueció el enfoque didáctico, posibilitando la adaptación de los contenidos a necesidades académicas específicas.

A lo largo de las distintas cohortes, se trabajó con una variedad de materiales y métodos de análisis diseñados para promover un aprendizaje contextualizado, crítico y disciplinarmente relevante. Estos recursos fueron seleccionados estratégicamente para favorecer la adquisición de competencias lingüísticas especializadas y facilitar la inserción de los estudiantes en comunidades académicas. De esa manera, la exploración metodológica sentó las bases para el desarrollo de actividades de producción académica en portugués, aspecto que se detalla en la siguiente sección.

### **Videos y entrevistas a investigadores: análisis heurístico**

Los videos y entrevistas a especialistas ofrecieron modelos discursivos auténticos para la exploración de estructuras lingüísticas en contextos reales. A través de la escucha activa y la segmentación discursiva, los estudiantes identificaron patrones, vocabulario técnico y estrategias retóricas fundamentales en la comunicación científica. Se utilizaron fichas de estudio con fragmentos clave para reforzar la comprensión y facilitar la producción oral y escrita. Como sostiene Cassany (2006), el contacto con discursos auténticos promueve un aprendizaje significativo basado en la observación de estructuras discursivas reales.

### **Artículos científicos: lectura crítica y organización digital**

El trabajo con artículos científicos digitales permitió desarrollar habilidades de lectura especializada. Se aplicaron estrategias específicas para pantallas, como búsqueda de palabras clave, anotaciones digitales, segmentación de contenidos y análisis crítico. Además, se incorporaron recursos multimedia (infografías, videos, hipervínculos), que ampliaron la comprensión del contenido. Como destacan Cassany (2006), Castañeda (2024), el acceso a documentos digitales optimiza el procesamiento de información científica y la construcción del conocimiento en entornos virtuales.

### **Géneros académicos: artículos, ponencias y pósteres científicos**

La familiarización con papers, ponencias y posters científicos resultó esencial para la inserción en comunidades académicas. Se trabajó con las Normas ABNT, la argumentación y la estructura textual mediante simulaciones de presentaciones. Estas prácticas fortalecieron la competencia discursiva oral y escrita, favoreciendo la producción de textos ajustados a estándares académicos. Según Hyland (2004), el dominio de estos géneros es clave en la formación de la identidad investigadora.

### **Foros de discusión: escritura colaborativa y recursividad en la producción textual**

Los foros en el EVA se consolidaron como espacios clave para el desarrollo de la escritura académica en portugués. A través de debates asincrónicos y tareas colaborativas en wikis, los estudiantes produjeron textos argumentativos, revisaron sus versiones preliminares (borradores) en distintas etapas y reflexionaron sobre la adecuación de sus escritos al discurso científico. La revisión continua de estos documentos y la consulta de fuentes ayuda a desarrollar una mejor integración intertextual.

La concepción recursiva de la escritura, entendida como una práctica no lineal que requiere múltiples versiones, ajustes y reescrituras, lejos de limitarse a una producción final, permitió que los estudiantes transitaran por ciclos de retroalimentación y mejora.

En cada etapa, los textos en desarrollo funcionaron como base para una reflexión metalingüística y discursiva más profunda. Tarchi et al. (2024) exploran la recursividad en la escritura basada en fuentes, es decir, cómo los estudiantes alternan repetidamente entre sus propias producciones y los textos fuente. Concluyen que este proceso recursivo -caracterizado por múltiples revisiones- está significativamente asociado con una integración intertextual más profunda y una comprensión lectora mejorada.

En línea con lo propuesto por Godoy (2024), la escritura colaborativa en entornos digitales favorece la construcción colectiva del conocimiento académico, al promover la participación activa, el pensamiento crítico y el intercambio entre pares. La posibilidad de releer, comentar y reescribir en un entorno compartido permitió no solo afinar los textos, sino también fortalecer habilidades argumentativas y discursivas. Como señalan Bonilla-Valencia & de Castro-Daza (2021), estas prácticas fomentan la producción de textos con mayor coherencia y profundidad argumentativa, mientras que, según Salazar González (2024), el uso de tecnologías digitales en la escritura colaborativa transforma el aprendizaje universitario, potenciando la interacción entre estudiantes y docentes en espacios virtuales.

Estas estrategias y recursos resultaron fundamentales en la implementación de actividades de producción académica colaborativa, que se detallan en la siguiente sección.

### **Herramientas digitales para la adecuación textual según las Normas ABNT**

La corrección ortográfica y gramatical se apoyó en herramientas como LanguageTool<sup>5</sup>, QuillBot<sup>6</sup> y Sapling<sup>7</sup>, ampliamente utilizadas en Brasil, que ofrecieron análisis de fluidez y adecuación lingüística. En el caso de posters académicos, se utilizaron plataformas como Prezi, Canva y Genially para simular presentaciones, adaptando los formatos a las

---

<sup>5</sup> <https://languagetool.org/editor/new?login=true>

<sup>6</sup> <https://quillbot.com/pt/corretor-ortografico?msocid=339e94727fc96865042081af7bc96eb8>

<sup>7</sup> <https://sapling.ai/lang/portuguese>

exigencias del discurso científico. La adecuación de los textos a las Normas ABNT<sup>8</sup> representó un desafío clave en la formación académica en portugués. Para ello, se integraron herramientas como MORE<sup>9</sup> (de la UFSC) y BibGuru<sup>10</sup>, que permiten gestionar citas y referencias automáticamente conforme a las normas vigentes.

También se desarrollaron recursos digitales abiertos con compilaciones en Google Sites con artículos y resúmenes (a modo de Recursos Educativos Abiertos -REA- en portugués) relacionados con las líneas epistémicas abordadas por los estudiantes y que facilitaron el acceso a fuentes relevantes para proyectos de investigación. Según Velásquez Flores (2025), la integración de REA en la educación superior en línea ha mejorado significativamente el acceso a materiales educativos, fomentando la autonomía del aprendizaje en entornos digitales. Por su parte, García Aretio (2024) señala que los REA desempeñan un papel central en la democratización del conocimiento, permitiendo a los estudiantes interactuar con fuentes académicas de manera flexible y accesible.

En este sentido, la edición asistida por tecnología optimiza la corrección y adecuación lingüística en la escritura científica, fortaleciendo el desarrollo de competencias digitales en el ámbito universitario. Para facilitar su adopción, estas herramientas fueron introducidas progresivamente a través de tutoriales<sup>11</sup> y guías prácticas<sup>12</sup> dentro del EVA, asegurando su apropiación pedagógica y técnica por parte de los estudiantes. La implementación de estas herramientas digitales, además de permitir optimizar estructuración textual, también facilitó el desarrollo de estrategias avanzadas de producción escrita.

En la siguiente sección, se detallan las actividades específicas que permitieron a los estudiantes integrar estos materiales y recursos en la construcción de textos académicos en portugués.

---

<sup>8</sup> [https://tpp-uff.com.br/wp-content/uploads/2025/02/ABNT\\_NBR\\_14724\\_2024-1.pdf](https://tpp-uff.com.br/wp-content/uploads/2025/02/ABNT_NBR_14724_2024-1.pdf)

<sup>9</sup> <https://more.ufsc.br/>

<sup>10</sup> <https://www.bibguru.com/es/c/generador-citas-apa/>

<sup>11</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=WstAsPqPwEs>

<sup>12</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=lcricioYGOcwY>

## Lectura Digital y Escritura en Línea: Desafíos y Estrategias

Tras la exploración de materiales auténticos y el uso de herramientas digitales para la corrección y estructuración textual, los estudiantes participaron en actividades de producción escrita guiadas por un enfoque que combinó el *descubrimiento guiado* con la *resolución de tareas* académicas específicas.

En el primer enfoque, mediante la escritura como proceso, se hizo especial énfasis en la microestructura textual, guiando a los estudiantes en la construcción de párrafos argumentativos coherentes y bien estructurados. Por caso, el discurso científico en portugués comparte estructuras generales con el español, pero presenta particularidades que pueden resultar relevantes para un hispanohablante en formación académica. La organización textual sigue un esquema tradicional, con una introducción que enfatiza la justificación del estudio, un desarrollo estructurado mediante secciones metodológicas y de resultados con marcadores discursivos específicos, y una conclusión reforzada con expresiones como *Dessa forma, conclui-se que...* o *Os achados indicam que....* Además, los conectores juegan un papel crucial en la construcción del discurso académico: para introducir argumentos se utilizan *Além disso* o *Por outro lado*; para explicar, *Ou seja* y *Isto é*; y para concluir, *Portanto* y *Conclui-se que*.

En términos de estilo y convenciones, el artículo científico en portugués privilegia el uso de verbos en tercera persona, la citación indirecta y el cumplimiento de las Normas ABNT. La argumentación tiende a presentar mayor densidad con estructuras subordinadas, nominalizaciones (*A análise dos dados revelou...*) y construcciones pasivas para reforzar la impersonalidad (*Foi constatado que...*). Adaptarse a estos patrones permite desarrollar una escritura académica más precisa y alineada con las expectativas de la producción científica en portugués.

Como señalan de Sousa (2018) y Cunha (2023), la construcción textual en el discurso académico en portugués no solo requiere el dominio de estructuras formales, sino también la apropiación de marcadores discursivos y progresión argumentativa. de Sousa

(2018), en su *Dissertação de Mestrado*, profundiza en la cohesión y conectividad textual en artículos científicos, mientras que Cunha (2023) analiza la conformación del género discursivo académico y las convenciones textuales en la producción científica en portugués.

Una estrategia complementaria consistió en la identificación del *tópico frasal*, entendido como la afirmación inicial que presenta de forma concisa el argumento que se desarrollará en el párrafo. Azevedo (2018). El *tópico frasal* como eje organizador del párrafo, un recurso clave muy versátil en la escritura académica que, según manifestaron los propios estudiantes en los foros de discusión, les era previamente desconocido. Esta orientación permitió a los estudiantes organizar sus ideas con mayor claridad, facilitando la progresión temática y la cohesión textual en la producción de textos académicos en portugués.

En consecuencia, en el enfoque por tareas que se implementó a través de actividades de producción textual fue orientado a la resolución de desafíos académicos concretos como los mencionados antes. Estas tareas incluyeron ejercicios de escritura situada, colaborativa, con *revisión por pares* y adecuación textual conforme a normas específicas, como las ABNT. El trabajo dentro de entornos virtuales de aprendizaje permitió no solo aplicar los conocimientos adquiridos en la fase de descubrimiento, sino también desarrollar habilidades de autoría académica, reflexión crítica y trabajo en equipo. Esta articulación metodológica consolidó la alfabetización académica digital y promovió la producción de textos con estándares científicos.

La articulación entre el enfoque de descubrimiento guiado y el enfoque por tareas propició una interacción crítica con documentos auténticos del ámbito universitario, consolidando procesos de alfabetización académica digital y favoreciendo la producción de textos alineados con estándares científicos.

## **Reconocimiento, análisis y sistematización de materiales auténticos en entornos virtuales**

Las primeras fases del proceso siguieron un enfoque por descubrimiento, donde los estudiantes exploraron la estructura de distintos materiales auténticos mediante estrategias de lectura crítica y análisis discursivo. Este proceso incluyó un análisis heurístico, centrado en la identificación de patrones de lenguaje característicos del portugués académico. Exploración de normas lingüísticas y convenciones del discurso especializado, permitiendo una apropiación progresiva del lenguaje disciplinar.

Las siguientes fases integraron el enfoque por tareas, donde los estudiantes realizaron actividades específicas de producción y adecuación textual: Elaboración de resúmenes críticos y mapas conceptuales, organizando el conocimiento adquirido mediante el análisis de materiales auténticos. Uso de glosarios temáticos, estructurando el léxico especializado en portugués académico. Construcción de textos argumentativos en foros académicos, aplicando los conocimientos previos en tareas de producción escrita dentro de EVA. Como sostienen Cassany (2006) y Castañeda (2024), los EVA ofrecen herramientas clave para la organización de información y la construcción del conocimiento en el contexto universitario, favoreciendo una interacción significativa con los géneros discursivos propios del ámbito académico.

\*\*\*\*\*

**Néstor Edgardo Peralta** es profesor de portugués, formado en la Universidad Nacional de Córdoba. Se especializa en portugués comunicativo con fines académicos y específicos. Enseña en el Departamento de Idiomas Modernos de la UNNE y en la Universidad Cuenca del Plata. Posee diplomaturas en educación mediada por TIC y en procesos educativos combinados. Fue coordinador del equipo Celpe-Bras y actualmente es tesista de la Maestría en Educación de la Universidad Nacional de Quilmes.

**Gabriela Gómez** es Profesora en Ciencias de la Educación (UNNE) y especialista en Educación y Nuevas Tecnologías (FLACSO), con una amplia formación de posgrado en tecnología educativa, diseño de contenidos digitales y escenarios combinados. Actualmente, está cursando el tramo final de la Maestría en Maestría en Educación Virtual en el Nivel Superior (MEViNS- UNNE). Entre sus principales líneas de interés se destacan la innovación educativa, la integración crítica de tecnologías digitales y el acompañamiento docente en procesos de enseñanza-aprendizaje mediados por TIC.

**Mariela Vargas** es profesora de Nivel Superior en Ciencias de la Educación. Es Especialista en Educación y Nuevas Tecnologías, actualmente maestranda en Educación Virtual en el Nivel Superior en la UNNE. Tiene trayectoria consolidada en el ámbito de la enseñanza superior. Se ha desempeñado en proyectos vinculados a la producción de materiales didácticos digitales y a la implementación de estrategias pedagógicas innovadoras en contextos de bimodalidad. Su área de experticia se centra en educación virtual, la formación docente inicial y continua y el diseño de propuestas educativas mediadas por tecnología.

